

Martin Müller

### **Zusammen, aber doch getrennt? Vorstellungen von Russlands Platz in Europa an einer russischen Elitehochschule**

Ist Russland ein Teil Europas? Die Antworten auf diese Frage fallen höchst unterschiedlich aus und markieren die Gräben zwischen geopolitischen Überzeugungen. In konstruktivistischer Forschung wird dieser Frage traditionell entweder anhand der Analyse von privilegierten Repräsentationen – Reden, politischen Pamphleten und Essays, massenmedialen Darstellungen – oder anhand von Meinungsumfragen in der Bevölkerung nachgegangen, um ein möglichst umfassendes, gesamtgesellschaftliches Bild zu erhalten. Im Gegensatz dazu nimmt der vorliegende Beitrag eine Mikroperspektive ein. Mit Material aus neunmonatiger ethnographischer Feldforschung versucht er unterschiedliche Artikulationen des Verhältnisses zwischen Europa und Russland am Beispiel des Moskauer Staatlichen Instituts für Internationale Beziehungen (MGIMO) nachzuzeichnen. Das MGIMO nimmt eine exponierte Stellung in der russischen Gesellschaft ein: Als mit dem russischen Außenministerium verbundene Eliteuniversität gilt es als das akademische Zentrum für den Bereich Internationale Beziehungen im postsowjetischen Raum und bildet den Nachwuchs für den russischen Staatsdienst aus.

Die Positionierung Russlands vis-à-vis Europa findet am MGIMO in ganz unterschiedlicher Weise statt: Grundsätzlich werden die Affinität Russlands zu Europa sowie die gemeinsamen Interessen, gerade im wirtschaftlichen Bereich, betont. Jedoch ist auch ein Gefühl der Ausgeschlossenheit von Europa festzustellen, das sich unter anderem aus der Enttäuschung über die Erweiterung von EU und NATO unter Missachtung russischer Interessen speist. Europa, so der Eindruck, sei an Russland als starkem und vollwertigem Partner nicht interessiert und nehme eine überhebliche Haltung ein: es wolle Russland das Attribut „europäisch“ nur dann zusprechen, wenn Russland seine Souveränität aufgebe und sich dem europäischen Ordnungsmodell beuge. Demgegenüber wird die Selbstständigkeit und Unabhängigkeit Russlands von Europa herausgestellt. Russland benötige Europa nicht unbedingt, sondern könne sehr wohl für sich alleine stehen. Wenn Russland sich entschließe, engere Bindungen mit Europa einzugehen, dann von sich aus und nur unter Wahrung der russischen Interessen, nicht jedoch als Bittsteller oder weil man sich davon die Anerkennung als europäischer Staat erhoffe. Am MGIMO sind die Vorstellungen von Russlands Platz *in* Europa also eher Vorstellungen von Russlands Platz *neben* Europa, bei dem Russland sich unabhängig und selbstbewusst entscheidet, bis zu welchem Grad es als europäisch gelten will.

Martin Müller

### **Together but separate? Imaginations of Russia's place in Europe at a Russian elite university**

Is Russia a part of Europe or apart from Europe? Answers to this question vary considerably and mark the fault lines between different geopolitical camps. In constructivist social science research this question has traditionally been dealt with by either analysing privileged representations – speeches, political pamphlets and essays, mass media – or conducting opinion polls. Both approaches aim to establish a comprehensive societal picture of Russian geopolitical identity vis-à-vis Europe.

This article, in contrast, adopts a micro perspective and looks at the different articulations of the relationship between Russia and Europe at Moscow State Institute of International Relations (MGIMO) using data from nine months of ethnographic research. MGIMO occupies a prominent place in Russian society: Affiliated with the Russian Foreign Ministry, the university acts as the premier academic centre for training in International Relations in the post-Soviet space and educates cadres for service in Russian state institutions.

The imaginary positioning of Russia vis-à-vis Europe at MGIMO takes place in different ways: Although Russia's affinity to Europe and the common interests of Russia and Europe, especially in the economic realm, are emphasised, there prevails a feeling of exclusion from Europe. This feeling is related to the enlargement of EU and NATO which, it is held, occurred in conscious neglect of Russian interests. Europe is seen to be interested in having a strong Russia as a fully-fledged partner and is looking down on Russia: it is only if Russia surrenders its sovereignty and subordinates itself to the European model that a European identity will ever be conferred on it. With such prospects, representations at MGIMO take a more assertive stance of Russia's relationship to Europe and tend to foreground Russia's self-sufficiency and its independence from Europe. Russia does not need Europe but can well stand on its own. Respondents argue that if Russia should decide to build up closer

associations with Europe, it will do so by its own choosing and own will and not as a supplicant or because it would be hoping for recognition as a European state. At MGIMO imaginations of Russia's place *in* Europe therefore tend to be imaginations of Russia's place *next to* Europe – a place in which Russia decides independently and self-consciously to what degree it wants to become or not become European.

Martin Müller

### **Ensemble et pourtant séparés? L'idée que l'on se fait à une grande école russe de la place de la Russie en Europe**

La Russie est-elle une partie de l'Europe? Les réponses que l'on apporte à cette question sont extrêmement diversifiées et sont à l'image des différentes convictions politiques. La recherche de type constructiviste y répond traditionnellement en faisant valoir certaines représentations privilégiées: le discours politique, les déclarations militantes et les essais politiques, les images diffusées par les médias et les sondages d'opinion parmi certaines couches de la population, dans le but d'obtenir un tableau si possible complet au niveau de la société tout entière. Le présent article prend le contre-pied de cette approche par une étude à la base (micro-perspective). Il s'agit des informations rassemblées pendant neuf mois d'une étude sur le terrain, destinée à élucider les différentes facettes des rapports entre l'Europe et la Russie, à partir de l'Institut public de Moscou des relations internationales (MGIMO). L'Institut MGIMO occupe une place d'avant-garde dans la société russe. Il s'agit d'un établissement de type grande école étroitement lié au ministère des Affaires étrangères ayant pour vocation de définir et d'étudier les relations internationales dans l'ensemble de l'espace post-soviétique et de former le personnel des services de l'Etat russe.

A l'Institut MGIMO, la position de la Russie en Europe se traduit par différents éléments fortement marqués. Par principe, on y insiste sur les affinités européennes de la Russie et sur les intérêts communs, principalement dans le secteur économique. On y relève aussi le sentiment d'être exclu de l'Europe provenant de l'extension de l'Union Européenne et de l'OTAN, au mépris des intérêts russes et nourrissant l'impression que ces formations ne s'intéressent pas au partenaire puissant et à part entière que devrait être la Russie, et que l'on nourrit même un sentiment de supériorité à son égard. L'idée la plus courante est la suivante: on ne concède à la Russie qu'elle est «européenne» que pour autant que ce pays renonce à sa souveraineté et accepte sans réserve le modèle de système européen. On y oppose alors l'autonomie et l'indépendance de la Russie par rapport à l'Europe. Finalement, ce pays n'a pas besoin réellement de l'Europe et peut s'affirmer par ses propres forces. Dans la mesure où la Russie accepte de nouer avec l'Europe des liens plus étroits, elle le fera uniquement de sa propre initiative et en respectant les intérêts russes, sans jamais être demandeur ni solliciter de reconnaissance en tant qu'Etat européen. Globalement, l'idée que l'on se fait au MGIMO de la place de Russie *en* Europe est celle d'un pays *à côté* de l'Europe, avec une Russie qui décide de manière toute indépendante et consciente d'elle-même du degré de ses caractéristiques européennes.

Мартин Мюллер

### **Вместе, но особо? Представления о месте России в Европе на примере российского университета МГИМО**

Является ли Россия частью Европы? Ответы на этот вопрос звучат весьма различно и характеризуют принципиальные расхождения между геополитическими взглядами. В рамках конструктивистского подхода социальных наук этот вопрос традиционно исследуется либо путём анализа привилегированных презентаций – речей, политических памфлетов и эссе, изображения в СМИ, либо с помощью опросов общественного мнения с тем, чтобы таким образом получить возможно более всеобъемлющую, охватывающую всё общество картину. В противоположность этому, предлагаемая статья имеет дело с микроперспективой и занимается изучением различных формулировок отношений между Европой и Россией на примере Московского Государственного Института Международных Отношений / МГИМО на основе материалов девятимесячного этнографического полевого исследования. МГИМО занимает видное место в российском обществе: в качестве элитарного университета, связанного с Министерством иностранных дел Российской Федерации, МГИМО считается академическим

центром в области международных отношений на постсоветском пространстве и готовит кадры для российской госслужбы.

Позиционирование России по отношению к Европе проявляется в МГИМО самым различным образом: в принципе подчёркивается близость России к Европе, а также общие интересы, именно в экономической области. Однако приходится констатировать некое чувство исключённости из Европы, основанное среди прочего на разочаровании в результате расширения ЕС и НАТО при несоблюдении российских интересов. Такое впечатление, что Европа не заинтересована в России как в сильном и полноценном партнёре и ведёт себя пренебрежительно, лишь в том случае признавая за Россией определение «европейская», если она откажется от своего суверенитета и подчинится модели европейского устройства. В противоположность этому подчёркивается самобытность и независимость России от Европы. Россия нуждается в Европе не безоговорочно, но вполне может сама на себя рассчитывать. Если Россия и решит установить более тесные связи с Европой, то по собственной воле и лишь при соблюдении российских интересов, а не как проситель или потому что таким путём можно было бы получить признание в качестве европейского государства. Таким образом, в МГИМО представления о месте России в Европе – это скорее представления о месте России *рядом* с Европой, где Россия независимо и с чувством собственного достоинства будет решать до какой степени она желает считаться европейской.